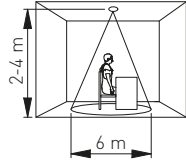


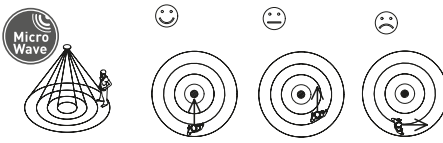
• PL -predkość wykrywanego ruchu; / EN -Speed of movement to be detected / DE - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung; / RU - скорость обнаруживаемого движения; / CS - rychlost detekovaného pohybu; / SK - rýchlosť detegovania pohybu; / HU - érzékelt mozgás sebessége; / HR - brzina otkrivenog pokreta; / FR - vitesse du mouvement détecté; / ES - velocidad del movimiento detectado; / IT - velocità del movimento rilevato; / RO - viteza măsurării detectate; / LT - aptinkamo judesio greitis; / LV - konstatētās kustības ātrums; / ET - tuvustavata liikumise kiirus; / PT - velocidade de movimento detectado; / BE - hutaaksit vuylylenaga ruhy; / UK - швидкість детектованого руху; / BG - скорост на откриваното движение; / SL - hitrost zaznane gibanja; / BS - brzina otkrivenog pokreta; / SRP - brzina otkrivenog pokreta; / SR - brzina otkrivenog pokreta; / MK - brzina na otkriveno kretanje; / MO - viteza măsurării detectate; / AM Հայտնաբերված շարժման արագություն / AZ Aşkarlanacaq hərəkət sürəti; / KA აჩვენებს იმპულსების მოძვლების სიჩქარეს; / KK Анықталуды қозғалыс жылдамдығы; / KY Анықталып жатқан ныймылдын ылдамдығы; / TG Суурьтай харахат бояд, муыйян карда шавад; / TK Üze çykaryljak hareket hızıdır. / UZ Harakat tezligi aniqlanishi lozim.

0,6 – 1,5 m/s

альстаты / TG Диапазони максималии сенсори харахат / TK Hareket datçijiniñ iyokary diapazonu / UZ Harakat datchigining maksimal diapazoni



• PL -Czujnik mikrofalowy lepiej wykrywa ruch w kierunku promienia, a gorzej w kierunku stycznzej EN - The microwave motion sensor detects movement in the direction of radius better than in the direction of a tangent
DE - Der Mikrowellenbewegungssensor erkennt Bewegungen besser in Richtung des Radius und schlechter in Richtung der Tangente.
RU Микроволновой датчик лучше обнаруживает движение в радиальном направлении, а хуже - в направлении касательной.
CS - Mikrovlňnový senzor lépe detekuje pohyb ve směru paprsku a hůř ve směru tečny
SK - Mikrovlňnový snímač lepšie detekuje pohyb v smere lúča, a horšie v smerodotičnici
HU - a mikrohullámú érzékelő a sugár irányú mozgásokat nagyobb, míg az érintő irányú mozgásokat kisebb hatékonyssággal érzékeli
HR - Mikrovalni senzor bolje prepoznaje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangenta
FR - Le détecteur de mouvement à micro-ondes détecte mieux le mouvement dans la direction du rayon et moins bien dans la direction de la tangente
ES - EL detector de movimiento por microondas detecta mejor en sentido de radio y peor en sentido de tangente
IT - Il sensore a microonde rileva meglio il movimento in direzione del raggio e peggio in quella della tangente
RO Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția tangentei
LT - Mikrobangau jutiklis geriau aptinka judesį spindulio kryptimi, o blogiau liestinės kryptimi
LV - mikrovlņnoli sensors labāk reaģē uz kustību rādiusa virzienā un sliktāk pieskaresvirzienā;
ET - Mikrovalnlõu sensor bolje prepoznaje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangenta
PT - O sensor de micro-ondas deteta melhor o movimento na direção do raio e pior na direção tangente
BE - I mikrovalnely datyčnyk ruhy lepu vbylyvlye ruhy na kiryunuy pramena, a gorsh na kiryunudatnyñny
UK - Микроволновий датчик краще виявляє рух в напрямку радіуса і гірше в напрямку дотиндотичної
BG - Микроволновият датчик открива по-добре движението в посока на радиуса и по-лошо в посока на тангенталната
SL - Mikrovalni senzor bolje zaznava gibanje v smeri zrake, slabše pa v smeritangente
BS - Mikrovalni senzor bolje detekuje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangenta
SRP - Mikrovalni senzor bolje prepoznaje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangenta
SR - Mikrovalni senzor bolje detekuje kretanje u pravcu zrake i lošije u pravcutangenta
MK - Mikrobranovnot sensor podobro go detektira движението во насока на зрак и полошо во насока тангенталната линија
MO Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția tangentei
AM Միկրովալային սենսորը ապահովում է հայտնաբերման շարժումը շառավղային ուղղությամբ և ապահովում է շրջիկ ուղղությամբ
AZ Mikrodalğalı hərəkət sensoru xətti toxunan istiqamətdəki hərəkəti radius istiqamətindəki hərəkətdən daha yaxşı aşkar edir.
KA მიკროვალიის მნიშვნელოვანი სენსორი უკეთესად ამოიჭნობს მოძრაობას რადიუსის მიმართულებით, ვიდრე მიზის მიმართულებით.
KK Mikrotoľnolyndyñny sensor radialdyñny bağyttay jańşyrsaq, al tangenctik bağyttay kazyğalysta naşaryraq қабылдайды.
KY Mikrotoľnolunuy bildirişçik nыймылды радиалдык багытта жаңшыраак, ал амии тангенциалдык багытта наңарыраак аныктайт.
TG Sensori харахати микровалчи харахарто дар самти радиус бектар аз самти расанди (хати тамос) муыйян меунад.
TK Mikrotoľnulyñny hareket datçijiniñ radyusyñny ugrundaky hareketi tangentiñny ugrundan has gowy kesgitlyär.
UZ Mikrotoľlqinli harakat datchijini urinma yo'nalishidan ko'ra radius yo'nalishidagi harakatlarni yaxshiroq aniqlaydi.



• PL Promieniowanie mikrofalowe może przenikać przez cienie przegrody budowlane takie jak drzwi i ściany i wykrywać ruch w sąsiednich pomieszczeniach.
EN Microwave radiation can penetrate thin space dividers such as doors and walls, and detect movement in adjacent rooms
DE Mikrowellenstrahlung kann dünne Trennelemente wie Türen und Wände durchdringen und Bewegungen in angrenzenden Räumen erfassen.
RU Микроволновое излучение может проникать через тонкие строительные перегородки, например, двери и стены, и обнаруживать движение в соседних помещениях.
CS Mikrovlňnové záření může proniknout přes tenké stavební přepážky, jako jsou dveře a stěny, a detekovat pohyb v sousedních místnostech.
SK Mikrovlňnové žiarenie môže prenikat cez tenké stavebné priečky, ako sú dvere a steny, a detekovať pohyb v susedných miestnostiach.
HU A mikrohullámú sugárzás képes vékony építési elválasztók, pl. ajtók, falakon áthaladni és a szomszédos helyiségekben érzékelti a mozgást.
HR Mikrovalno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama.
FR Le rayonnement à micro-ondes peut pénétrer dans les structures minces de l'enveloppe du bâtiment, comme les portes et les murs, et détecter les mouvements dans les pièces adjacentes.
ES La radiación de microondas puede penetrar elementos de construcción finos, tales como puertas y paredes, así como detectar el movimiento en habitaciones adyacentes.
IT La radiazione a microonde può attraversare divisori sottili come porte o tramezzi e rilevare il movimento nei vani contigui.
RO Radiațiile de microunde pot pătrunde prin pereți subțiri de construcție, cum ar fi ușile și pereții, și pot detecta mișcarea în încăperile adiacente.
LT Mikrobanginė spinduliuotė gali prasiskverbti pro plonas konstrukcines pertvaras, pvz., duris ir sienas, ir aptikti judėjimą gretimose patalpose.
LV Mikrovlņnoli starojums var izkļūt cauri plānām norobežojošajām konstrukcijām, piemēram, durvīm un sienām, un konstatēt kustības esošajās telpās;
ET Mikrovalnlõu zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama.
PT A radiação de micro-ondas pode penetrar em paredes finas e portas, detetando o movimento em compartimentos vizinhos.
BE Mikrovalnely vypranemeno moža pronyknyć przez tonkij budovyńnyj peragrađoñ, takij kak dvery i śceny, i vuylyvlye ruhy u susednyñnyh pomieshchanyh.
UK Микроволнове випромінювання може проникати через тонкі будівельні перегородки, наприклад, двері та стіни, і виявляти рух у сусідніх приміщеннях.
BG Микроволновото излъчване може да проникне през тънки строителни прегради като врати и стени и да открие движение в съседни помещения.
SR Mikrovalovno zračenje lahko prodre skozi tanke gradbene pregrade tako šo vrata in stene in zaznava gibanje v sosednjih prostorih.
BS Mikrovalno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama.
SRP Mikrovalno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama.
SR Mikrovalno zračenje može prodrći kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama.
MK Mikrobranovnoto zračenje može da navleze preko tynih gradivnih pregradni kao što se vrata i zidovi i da se detektira движението во соседните простории.
MO Radiațiile de microunde pot pătrunde prin pereți subțiri de construcție, cum ar fi ușile și pereții, și pot detecta mișcarea în încăperile adiacente.
AM Միկրովալային ճառագայթումը կարող է թափանցել բարակ շենքերի միջուրմեր, ինչպիսիք են դրեթերը և պատերը և հայտնաբերել հարակից սենյակներում շարժումը:
AZ Mikrodalğalı radiasya qaplar va divarlar kimi nazik arakasma vasitelerinə nüfuz edə və bitişik otaqlardaki hərəkəti aşkar edə bilər.
KA მიკროვალიის გამოსხივებას შეუძლია შეჭვივდეს სივრცის თხელ გამყოფებში, როგორიცაა კარები და კედლები და აღეჭვას მოძრაობა მიმდებარე ოთახებში.
KK Mikrotoľnolyndyñny sauleleny esikter men қабырғалар сияқты жуқа қурыныс кедергілерінен өтп, керші белмелердегі қозғалысты анықтай алады.
KY Mikrotoľnolunuy duranlunuy imarattynny ashkerti jana dubaldary сыякту жука белуеуерине кирип, жанаща белмелердегі ныймылды байкай алат.
TG Радиациян микровалчи металонад ба қисмиҳи фосилаи түндүк, ба монанди дарҳо ва деворҳо ворид шавад ва харахарто дар утосори ҳамшафат муыйян мунад.
TK Mikrotoľnol şöhleri gapylar we diwarlar ýaly iñçe giňişliklere aralayar, ýanaýyk otaglarda heraketi kesgitliş bilir.
UZ Mikrotoľlqinli radiatsiya eshiklar va devorlar kab ingichba hi portlajlarga kirib, qo'shni xonalardagi harakatlarni aniqlashi mumkin.
• PL Nie należy instalować czujnika w pobliżu elementów metalowych lub szklanych gdyż mogą one zakłócać działanie czujnika
EN Do not install the sensor next to metal or glass parts, as they can interfere with the sensor's operation
DE Installieren Sie den Sensor nicht in der Nähe von Metall- oder Glaselementen, da diese den Betrieb des Sensors beeinträchtigen können.
RU Нельзя устанавливать датчик поблизости от металлических или стеклянных элементов, поскольку они могут создавать помехи для работы датчика
CS Neinstalujte senzor v blízkosti kovových nebo sklených komponent, protože by mohly rušit práci detektoru
SK Neinstalať senzor v blízkosti kovových alebo sklenených komponent, pretože by mohli rušiť prácu detektora

SK Snímač nemontujte v blízkosti kovových alebo sklenených prvkov, keďže môžu rušiť fungovanie snímača.

HU Ne telepítse az érzékelőt fém vagy üvegtárgyak közelében, mivel azok interferenciát okozhatnak.

HR Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje.

FR Ne pas monter le détecteur à proximité d'éléments métalliques ou en verre, car ils pourraient interférer avec le fonctionnement du capteur.

ES No instale el sensor cerca de los elementos metálicos o de vidrio, dado que pueden afectar el funcionamiento del sensor.

IT Non installare il sensore in prossimità di elementi in metallo oppure in vetro perché possono alterare il funzionamento del sensore.

RO Nu instalați senzorii în apropierea elementelor metalice sau a sticlei deoarece acestea pot perturba funcționarea senzorului.

LT Nediekiti jutlikio prie metalinių ar stiklo komponentų, nes jie gali trukdyti jutlikio veikimą.

LV Neuzstādiēts sensora metālu vai stikla elementu tuvumā, jo tie var traucēt sensora darbību.

ET Ne paostage sensori blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje.

PT Não se deve instalar o sensor na proximidade de elementos metálicos ou em vidro, podendo estes interferir no funcionamento do sensor.

BE Ne varta Źustal'nyčava datčyk blizkly metal'nynyh abo šklennyh elementaŹy, tamu što nyja močny narušyčy pracy datčyka.

UK Не встановлюйте датчик поблизу металевих чи скляних елементів, оскільки це може перешкодити правильній роботі датчика.

BG Не инсталирайте датчика близо до метали или стъклене елементи, тъй като те могат да пречат на действието на датчика.

SI Ne sme se nameščati senzori blizu kovinskih ali steklenih elementov, saj lahko motijo delovanje senzorja.

BS Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje.

SRP Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje.

UK NE ne postavljajte senzorov po bliznini na metali ili stakleni komponenti, bidetijei tye mogat da po naporuyivat vo rabotta na senzorot

MO Nu instalați senzorii în apropierea elementelor metalice sau a sticlei deoarece acestea pot perturba funcționarea senzorului.

AM Մի տեղադրե՛ք սենսորը մետաղի կամ ապակե տարրերի մոտ, քանի որ դրանք կարող են խախտել սենսորի աշխատանքը:

AZ Sensoru metal və ya şüşə hissələrin yaxınida quraşdırılmayın, çünki onlar sensorun işinə mane ola bilər.

KA არ დააბინებავთ სენსორი ლითონის ან მინის ნაწილებთან ახლოს, რადგან მათ შეუძლიათ ხელი შეუშალონ სენსორის მუშაობას.

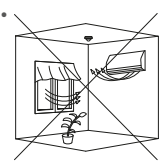
KK Сенсорды металл немесе шыны элементтерге жақын орнатпаңыз, себебі олар сенсордың жұмысына недері келтіріу мүмкін.

KY Билдиргичти металл же айнек элементтерге жакын орнотпоңуз, анткени алар билдиргичтин иштешине тоскоол болушу мүмкүн.

TG Сенсоро дар назди қисмири металлӣ ё шишайӣ насб нақунед, зеро онҳо метавонанд ба фальсияти сенсор халал ворид созанд.

TK Datçığı metal ya-da ayna bölekleriniň gapdalında gurnamaň, sebäbi olar datçığıň işleýişine päsgel berip biler.

UZ Datchikni metall yoki shisha qismlar yaqiniga o'rnatmang, chunki ular datchikning ishlashiga xalaqat berishi mumkin.



PL Unikaj ustawiania czujnika w kierunku obiektów, które mogą poruszać się (np. pod wpływem wiatru, wentylatorów).

EN Avoid placing the sensor in the direction of potentially moving items (e.g. due to wind or fans)

DE Vermeiden Sie, den Sensor in Richtung von Objekten zu positionieren, die sich bewegen können (z.B. unter dem Einfluss von Wind, Lüftern).

RU Не устанавливайте датчик в направлении объектов, которые могут передвигаться (например, под воздействием ветра, вентиляторов).

CS Neumisťujte senzor smerom k objektům, ktoré se môžu pohybovať (napr. vlivem větru, ventilátorů).

SK Nenastavujte snímač smerom na objekty, predmety, ktoré sa môžu pohybovať (napr. vplyvom vetra, ventilátorov).

HU Az érzékelőt ne irányítsa olyan tárgyakra, amelyek megmozdulhatnak (pl. szél hatására megmozduló tárgy vagy ventilátor)

HR Izbjegavajte postavljanje senzora u smjeru predmeta koji mogu pomicati (npr. pod utjecajem vjetrova, ventilatora).

FR Éviter de positionner le détecteur dans la direction d'objets qui peuvent se déplacer (par ex. sous l'influence du vent, des ventilateurs).

ES Evite ajustar el sensor en dirección de elementos que puedan moverse (por ejemplo, la fuerza del viento, ventiladores).

IT Evitare di posizionare il sensore in direzione di oggetti che potrebbero muoversi (ad esempio a causa del vento o dei ventilatori).

RO Evitați amplasarea senzorului în direcția obiectelor care se pot deplasa (de ex. sub influența vântului, a ventilatoarelor).

LT Venkite jutlikio nukreipimo į objektus, kurie gali judėti (pvz., veikiami vėjo, ventilatorių).

LV Izvairieties vērst sensoru tādu objektu virzienā, kas var kustēties (piemēram, vēja, ventilatoru ietekmē);

ET Izbjegavajte postavljanje senzora u smjeru predmeta koji mogu pomicati (npr. pod utjecajem vjetrova, ventilatora).

PT Evite a instalação do sensor na proximidade de objetos que podem ser movimentados por vento, ventoinhas, etc.

BE Пазбягайце наладзі датчыка ў кірунку аб'ектаў, якія могуць рухацца (напр. пад ўплывам ветру, вентылятару).

UK Унікайте розміщення датчика у напрямку об'єктів, які можуть рухатися (наприклад, під впливом вітру, вентиляторів).

BG Избягвайте насочване на датчика по посока на движещи се предмети (напр. под въздействието на вятър, вентилатори).

SI Ne nameščajte senzori v smeri objektov, ki se lahko premikajo (npr. pod vplivom vetra, ventilatorjev).

BS Izbegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svjetlosti itd.

SRP

SR Izbegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd.

MK Izbjegavajte da ga stavite senzorot vo nasoka na predmeti što mogat da se dvignat (na pr. pod vlijanje na veter, ventilatorji).

MO Izbjegavajte postavljanje senzora u smjeru predmeta koji mogu pomicati (npr. pod utjecajem vjetrova, ventilatora).

AM Մի տեղադրե՛ք սենսորը այն օբյեկտների ուղղությամբ, որոնք կարող են շարժվել (օրինակ՝ քամի, օդափոխիչների ազդեցության տակ):

AZ Sensoru potensial harakəti (məsələn, külək və ya ventilyatorlar səbəbilə) əşyaların istiqamətində yerləşdirilməyin.

KA მზერვიტო სენსორის მოთავსება ჰმობუნეოვრეად მოძრავი საგნების მიმართულებით (მაგ. ჰაერის ან ვანტილატორების).

KK Сенсорды қозғалатын заттардың бағытына (мысалы, желдің, желдеткіштердің әсерінен) орнатпаңыз.

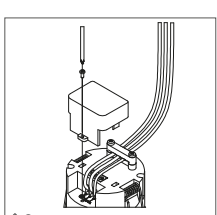
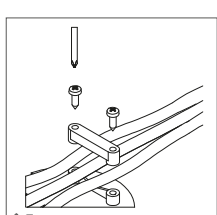
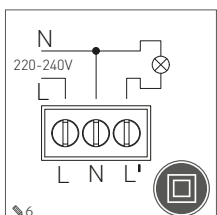
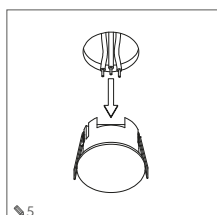
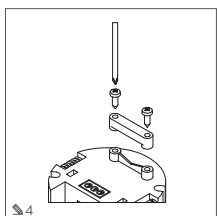
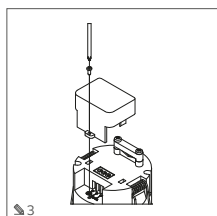
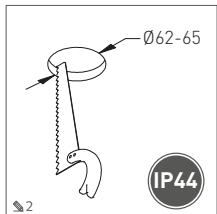
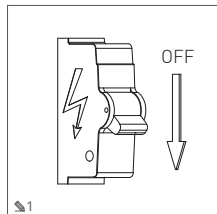
KY Билдиргичти кыймылдата турган нерселердин (мысалы, шамалдын, желдеткичтердин таасири астында) багытында орнотпоңуз.

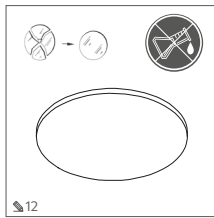
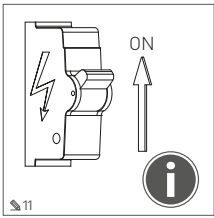
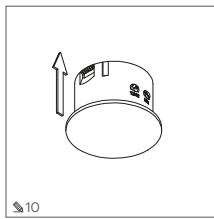
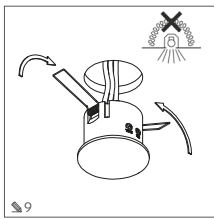
TG Az foйриг кардини сенсор ба самти ашёҳи эҳтимолан харакаткунанда (масалан, аз шамол ё фен) худорй намоед.

TK Datçığı herəkət etmək potensialı bar zatlarıň ugruna goýmang (meselem, ýel ýa-da ventilyator).

UZ Datchikni harakatlanish ehtimoli bor buyumlarga (masalan, shamol yoki ventilyator ta'sirida) o'rnatmang.

PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rgzétési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucţiuni de montaj / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкция збори / UK Інструкція з установки / BG Инструкция за монтаж / SI Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sbranje / MO Instrucţiuni de montaj / AM Sblužurpnan işruhuşuqlap / AZ Montaj talimat / KA აწყობის ინსტრუქცია / KK Орнату нұсқаулары / KY Орнотпоу боюнча нускамалар / TG Дастурамали васкуни / TK Gurnama görkezmesi / Yig'izg'isha oid ko'sratma:

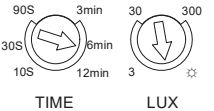
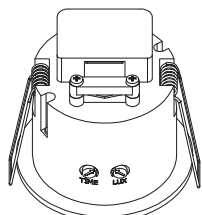




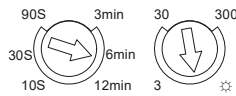
PL Nie przekraczać podanego maksymalnego obciążenia / EN Do not allow loads higher than the maximum load / DE Die angegebene maximale Belastung darf nicht überschritten werden. / RU Нельзя превышать указанную максимальную нагрузку / CS Nepřekračujte stanovené maximální zatížení / SK Nepresahujte maximálne prípustné zaťaženie. / HU Ne lépjé túl a megadott maximális terhelhetőséget / FR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / FR Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée / ES No exceda la carga máxima especificada. / IT Non superare il carico massimo indicato / RO Nu depășiți sarcina maximă indicată / LT Neviršykite nurodytos didžiausios apkrovos / LV nepārsniedziet norādīto maksimālo slodzi; / ET Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / PT Não ultrapassar a carga máxima indicada. / BE Ne превышать показаный максимальный нагрузки / UK Не перевищуйте поданого максимального навантаження / BG Не превишавайте определеното максимално натоварване. / SL Ne prekoračite podane maksimalne obremenitve / BS Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / SRP Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / SR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / MK Да не се надминува одреден максимум отоварување / RO Nu depășiți sarcina maximă indicată / AM Աշխատանքը պետք է կատարելու չվերաբերվի ձևակարգված / AZ Maksimum gərginlik yekündən daha yüksək yükərlə (cəza verməyən) / KA არ დაღუპვით მუშაობდეთ დაბრუნებულ მდგომარეობაში / KK Жүктеме белгіленген максималды шамадан аспауы керек / KY Белгіленген максималдуу жүктөрдөн ашпашы керек / TG Ба сарбории эидад аз хадди асарро надиҳед. / TK Yüklerrin üst yökary yük çäğinden yökary bölməgyna yol berməin / UZ Maksimal yuklanishdan yuqoriroq yuklanishga yo'l qo'y mngan



PL USTAWIENIA CZUJIK RUCHU / EN MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / DE EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSSENSORS / RU НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / CS NASTAVENÍ SENÍMAČE ROHYBU / SK NASTAVENIE SENZORA ROHYBU / HU MOZGÁSÉRZÉKELŐ BEÁLLÍTÁSA / HR POSTAVKE SENZORA POKRETA / FR RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / ES AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / IT IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / RO SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / LT JUDESIO JUTIKLO NUSTATYMAI / LV KUSTĪBAS SENZORA IESTĀTĪBAS / ET POSTAVKE SENZORA POKRETA / PT AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / VE HALADA DATÇIKÇA RUXU / UK НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / BG НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / SL NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / BS POSTAVKE SENZORA POKRETA / SRP POSTAVKE SENZORA POKRETA / SR POSTAVKE SENZORA POKRETA / MK POSTAVKI ZA SENZOR ZA DVIŽENJE / MO SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / AM ՄԱՐԿԱՆԱԿԱՆ ՍԵՆՍՈՐԻ ՎՈՐՈՇՄԱՆԵՐԸ / AZ HƏRƏKƏT SENZORU PARAMETRLƏRİ / KA მძებნაობის სენსორის პარამეტრები / KK ҚОҒАЛЫҚ СЕНСОРЫНЫҢ ПАРАМЕТРЛƏRІ / KY КЫЙМЫЛ БИДДИРГИЧИНИН ЖӨНДӨЛӨРҮ / TG ТАНИЗИМОТИ СЕНСОРНИ ҲАРАКАТ / TK Hərəkət datchigi sazlamalary / UZ HARAKAT DATCHIGI SOZLAMALARI



გერქსიკაჲს რუჲი ანსტრო / AZ Gün işığı sensoru / KA დღის სინათლის სენსორი / KK күндүзү жарык сенсору / KY күндүзү жарыктын биддиргичи / TG як сенсори нури рўз / TK gündüz datchigi / UZ kunduzgi yorug'lik datchigi.



TIME LUX



PL Zakres regulacji: / EN Control range: / DE Einstellbereich: / RU Диапазон регулировки: / CS Rozsah nastavení: / SK Rozsah nastavenia: / HU Beállítási tartomány: / HR Raspon regulacije: / FR Plage de réglage: / ES Ámbito de ajuste: / ET Intervallid al reguleerimise: / RO Interval de reglare: / IT Regolativo intervali: / LV Regulēšanas diapazons: / ET Raspon regulacije: / PT Âmbito de ajuste: / VE Dilymanzo arulywanika: / UK Регулювання інтенсивності світла: / BG Обхват на настройка: / SL Raspon nastavitve: / BS Obim regulacije: / SRP / SR Obim regulacije: / MK Onceer na regulacijana: / MO Obim regulacije: / AM Վարչարկման միջակայքը / AZ Nazarat diapazonu / KA კონტროლის დიაპაზონი / KK Реттеу диапазоны / KY Жөнгө салуу диапазоны / TG Диапазони назорат / TK Dolandirishi aralygy / UZ Nazorat diapazoni:

3-2000lx

PL UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny.

EN NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active.

DE ACHTUNG: Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv.

RU ВНИМАНИЕ: датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света - неактивен.

CS POZOR: senzor denného svetla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuté. Po zapnutí svítidla je senzor denného světla neaktívny.

SK POZOR: snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny.

HU FIGYELME: a nappali fényérzékelő csak bekapcsolást állapotban dönt a lámpafoglalat bekapcsolásáról. A lámpafoglalat bekapcsolását követően a nappali fényérzékelő inaktív.

HR PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena.

FR NOTE : le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé.

ES NOTA: el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo.

IT ATTENZIONE: il sensore di luce diurna decide l'attivazione dell'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo.

RO ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide apărinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

LT DĖMESIO: dienos šviesos jutiklis nusprendžia, kad šviesumas turi būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviesumą, dienos šviesos jutiklis neaktyvus.

LV PIEZĪME: Dienas gaismas sensors gaismeklis ieslēdz tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs.

ET PAŽNIA: sensor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena.

PT NOTA: o sensor de dia só decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de dia está desativado.

VE UBAFA: datçik dëğnëğana svjetla vyraşaxe pra uključivanje svjetlička toľkij taddy, kali ën uključen. Pəsly uključivanja svjetlička datçik dëğnëğana svjetla neaktyvnyj.

UK UBAFA: Датчикъ дëğнëğанo свjetла вмикає свjetильник лише тоді, коли він вимкнений. Після увимкнення свjetильника датчик дëğнëğанo свjetла стає неактивним.

BG ЗАБЕЛЕЖКА: Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветлението само, когато то е изключено. След включване на осветителното тяло датчикът за дневната светлина е неактивен.

SL POZOR: senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetilka vklopljena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetila je senzor dnevnog svetlobe neaktiven.

BS PAŽNIA: senzor dnevne svjetlosti odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena.

SRP PAŽNIA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena. / SR PAŽNIA: senzor dnevne svjetlosti odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena.

MK ВНИМАНИЕ: сензорот за дневна светлина одлучува дека светилката треба да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето на светилката сензорот за дневна светлина не е активен.

MO ATENȚIE: senzor de lumină de zi decide apărinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

AM ՌԵՎԵՐՏԻԲԵՆԸ: ցերեկային լույսի սենսորը որոշում է միացնել կամ չմիացնել պայան այն ժամանակ, երբ այն անարկային է: Լուսատուին միացնելուց հետո ցերեկային լույսի սենսորը անարկային է:

AZ QEYD: Gündüz işığı Sensoru yalnız işıqlandırma qurğusunu söndürüldükdən sonra işıq salmaq üçün istifadə olunar. İşıqlandırma qurğusunu işıq düyükləndirəndə darhal sonra Gündüz işığı sensoru təkər sönür.

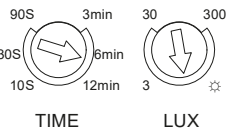
KA მძებნაობის სენსორი მხოლოდ მაშინ იწოდება აქტიურად, როდესაც განათების სისტემა გამორთულია. როდესაც განათების სისტემა ჩართულია, დღის სინათლის სენსორი არ არის აქტიურად.

KK НАЗАР АУДАРЫНЫЗ: күндүзү жарык сенсору шам тек өшүрүлү болган кезде гана оны коца

алды. Шамды қосқаннан кейін күндізгі жарық сенсоры белсенді емес күйге өтеді.
KY ЭКСПРЕСС: күндүзгү жарық билдиргичи шамчырақты өчүп турганда гана күйгүзүүнү чечет. Шамчырақты күйгүзгөндөн кийин күндүзгү билдиргичи иштейбейт.
TG ШАҒП: Сенсори нури рӯзона асбоби равшанидиҳандор танҳо ҳангоми ҳомӯш будани асбоби мазкур фазол мекунад. Баъди фазол шудани асбоби равшанидиҳанда, сенсори нури рӯзона фазол намешавад.
TK BELLUX: Gündüz datçigci, diñe gysyjy gurluş çürülmene işleyär. Gysyjy gurluş açylsanõ, gündüz datçigci işjeñ idr.
ES ESLATMA: Kunduzgi yorug'lik datçigjii jihazni faqat u o'chirilgan holatda bo'lganda ishga tushiradi. Jihoz yorug'likdan keyin, kunduzgi yorug'lik datçigjii faol bo'lmaydi.

TIME/Hold Time

PL – czas (T1) podtrzymania świecenia po zamknięciu ruchu. / **EN** – sustained light time (T1) once movement ceased / **DE** – Zeit (T1) zu halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung. / **RU** – время (T1) поддержания освещения после прекращения движения. / **CS** – čas (T1) zapnutí světla po zániku pohybu. / **SK** – trvanie (T1) svietenia, keď prestane pohyb. / **HU** – világítási idő (T1) a mozgás abbamaradást követően. / **HR** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **FR** – temps (T1) de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement. / **ES** – tiempo (T1) de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento. / **IT** – tempo (T1) d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento. / **RO** – timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării. / **LT** – švieslos išlaikymo laikas (T1) po judėjimo išnykimo. / **LV** – gaismas uzturēšanas laiks (T1) pēc kustības beigām. / **UK** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **PT** – tempo (T1) de iluminação depois de parado o movimento. / **BE** – čas (T1) padrmykii sviechnia pasla splynenia ruku. / **UK** – час (T1), затримки освітлення після зникнення руху. / **BG** – време (T1) на светле след спиране на движението. / **SL** – čas (T1) trajanja svetlenja po prenehanju gibanja. / **BS** – vrijeme (T1) održavanja svjetlosti nakon nestanka pokreta. / **SRP** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **SR** – vreme (T1) održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta. / **AM** – време (T1) на одржаванне на светлінага на ісчезнуваньня руху. / **MO** – timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării. / **AZ** hərəkət dayandırıldıqdan sonra davamlı işıq vaxtı (T1). / **KA** სინათლის მუდმივობის ვაქტი (T1) მოძრაობის შეწყვეტის შემდეგ. / **KK** қозғалыс тоқтатқаннан кейінгі жарықтанудың сақталу уақыты (T1). / **KY** ныймады тоқтотқандан кийин жарыктын калуу убактысы (T1). / **TG** вақти равшанини устувор (T1) пас аз ҳаъ шудани ҳаракат / **TK** hereket bes edildenden soñ dowamlı ýagtygy wagty (T1) / **UZ** harakat to'xtatgandan keyingi barqaror yoritish vaqti (T1).



PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Reguliavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Dyaлязон рэгулявання: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Osećaj na regulaciju: / **MO** Obim regulacije / **AM** Կարգավորման սիվալայրը: / **AZ** Nəzarət diapazonu / **KA** კონტროლის დიაპაზონი / **KK** Реттеу диапазоны / **KY** Жөнгө салу диапазоны / **TG** Диапазон назорат / **TK** Dolandırýs aralygy / **UZ** Nazorat diapazoni:
10 s ± 3s ; 12 min ± 1 min

Micro Wave
PL Aktywny, mikrofalowy czujnik ruchu / **EN** Microwave Active Motion Sensor / **DE** Aktiver Mikrowellen-Bewegungssensor / **RU** Активный микроволновый датчик движения / **CS** Aktivní, mikrovlnný senzor pohybu / **SK** Aktivný, mikrovlnný snímač pohybu / **HU** Aktiv, mikrohullámú mozgásérzékelő / **HR** Aktivni, mikrovalni senzor pokreta / **FR** Détecteur de mouvement actif à micro-ondes / **ES** Detector de movimiento por microondas activo / **IT** Sensore di movimento attivo a microonde / **RO** Senzor de mișcare cu microunde activ / **LT** Aktyvus, mikrobangų judesio jutiklis / **LV** Aktīvais mikroviļņu kustības sensors / **ET** Aktivni, mikrovali sensoor / **PT** Sensor de movimento ativo por micro-ondas / **BE** Актыўны мікрахвалёвы датчык руху / **UK** Активний, мікрохвильовий датчик руху / **BG** Активен, микровълнов датчик за движение / **SL** Aktivni mikrovlnni senzor gibanja / **BS** Aktivni, mikrotalasni senzor pokreta / **SRP** / **SR** Aktivni, mikrotalasni senzor pokreta / **MK** Активен микробрани сензор за движење / **MO** Aktivni, mikrovalni senzor pokreta / **AM** Ալիվիվի Իվրկուվիլիային շարժման սենսոր / **AZ** Mikrodalğalı Aktiv Hərəkət Sensoru / **KA** კონტროლი მოძრაობის მიკროტალღოვანი სენსორი / **KK** Белсенді микроталқындар қозғалыс сенсоры / **KY** Активдүү микроталкундүү кыймыл билдиргичи / **TG** Сенсори ҳаракати микровави / **TK** Mikrotokulm işjeñ hereket datçigci / **UZ** Mikroto'laqini faol harakat datçigjii

OUTPUT LED 400W MAX
LED max
PL Maksymalnie dopuszczalne obciążenie czujnika żrődłami LED lub świetłówkami. Nie wolno przekraczać podanych wartości.
EN Sensor max permissible load by LED or fluorescent lamps Exceeding the given values is not allowed
DE Maximal zulässige Belastung des Sensors mit LED-Quellen oder Leuchtstofflampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden.
RU Максимально допустимая нагрузка на датчик от источников светодиодного либо люминесцентного освещения. Нельзя превышать указанные значения.

CS Maximální přípustné zatížení snímače zdrojů LED nebo zářivkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny.
SK Maximálna prípustná záťaženie snímača zdrojmi LED alebo žiarivkami. Nepresahujte uvedené hodnoty.
HU Az érzékelő maximális megengedett, LED fényforrásokkal és fénycsővekkel való terhelhetősége. Tilos túllépni a megadott értékeket.
HR Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.
FR Charge maximale admissible du détecteur avec des sources LED ou des lampes fluorescentes. Ne pas dépasser les valeurs indiquées.
ES La carga máxima permitida del detector con fuentes LED o fluorescentes. No exceda los valores especificados.
IT Carico massimo ammissibile del sensore con sorgenti a LED oppure con lampade fluorescenti. Non superare i valori indicati. / **RO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu surse LED sau lămpi fluorescente. Valoarea indicată nu trebuie depășită.
LT Didžiausia leistina jutiklio apkrova su LED šaltiniais arba fluorescencinėmis lempomis. Negalima viršyti maksimalios vertės. / **MK** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora nosilozar ar LED gaismas avotiem vai luminescences spuldžēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības.
ET Maksimalso dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.
PT Carga máxima admissível do sensor com fontes de luz LED ou lâmpadas fluorescentes. Não se deve exceder os valores indicados.
BE Максимальна допущальна нагрзука датчика світлодіодними кріпцями або люмінацями Забароняється перевищати значення значення.
UK Максимальне допустиме навантаження датчика світлодіодними джерелами світла чи люмінесцентними лампами. Заборонено перевищувати подані значення.
BG Максимально допустимо натоварване на датчика с LED източници на светлина или с люминесцентни лампи. Не бива да се надвишава посочените стойности.
SL Največja dovoljena obremenitev senzorja z viri LED ali fluorescenčnimi sijalkami. Ne sme se prekoračevati podanih vrednosti.
BS Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.
SRP Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalicama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.
SR Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.
MK Maksimalno dozvoleno optovaruvanje na senzorot so LED izvori ili fluorocrescentni svetiljki. Dadenite vrednosti ne smeat da se nadimnat.

MK Maksimalno dozvoleno optovaruvanje na senzorot so LED izvori ili fluorocrescentni svetiljki. Dadenite vrednosti ne smeat da se nadimnat.
MO Încărcarea maximă admisă a senzorului cu surse LED cu becuri. Valoarea indicată nu trebuie depășită.
AM Առավելագույնը կամ լույսի սղբնցնող լույսատվորակն արդյունքների սղբնցնող թույլատրելի բեռնակրողութունը: Առավել արթնքերը չպետք է գերազանցվել:
AZ Verimli dəyərli aqan LED və ya floresan lampalarla sensorun maksimum daracada yüklənməsinə icazə verilmir.
KA სენსორის მაქსიმალური დასაშვებ დატვირთვაზე LED ან ფლუორესცენტური ნათურებით, მოცულობა აღემატება მოცემულ მნიშვნელობებს, დაუშვებელი.
KK Жарықтанды немесе флуоресцентті жарық көздерінен сенсорға максималды рұқсат етілген жарық жүктемеді. Көрсетілген мәнілерден асып кетпеу керек.
KY Жарык диод же люминесцентти жарык булактарынан билдиргичче максималдүү уруксат берилген жүк. Көрсөтүлгөн маанилерден ашып кетерек.
TG Афзункуни сарбори максимали ичозатдодашудаи LED ё флуоресцентӣ аз арзишҳои додашуда ичозат дода намешавад.
TK LED ýa-da floresan çyraly datçigjii iň ýokary rugsat berlen bahalaryndan ýokary geçýän datçigje rugsat berilmeýär.
UZ LED yoki lyuminesent lampalarning datchikning ruxsat etilgan maksimal yuklamasidan oshib ketishiga ruxsat berilmaydi.

OUTPUT max PL Maksymalnie dopuszczalne obciążenie czujnika żarówkami. Nie wolno przekraczać podanych wartości.
EN Sensor maximum permissible load by bulbs. Exceeding the given values is not allowed
DE Maximal zulässige Belastung des Sensors mit Glühlampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden.

RU Максимально допустимая нагрузка на датчик от ламп. Нельзя превышать указанные значения.
CS Maximální přípustné zatížení senzoru žárovkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny.
SK Maximálna prípustná zaťaženie snímača žiarovkami. Nepresahujte uvedené hodnoty.
HU Az érzékelő maximális megengedett, fénykörtékkel való terhelhetősége. Tilos túllépni a megadott értékeket.
HR Maksimalno dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.
FR Charge maximale admissible du détecteur avec les ampoules électriques. Ne pas dépasser les valeurs indiquées.
ES La carga máxima permitida del sensor con bombillas. No exceda los valores especificados.
IT Carico massimo ammissibile del sensore con lampadine. Non superare i valori indicati.
RO Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valoarea indicată nu trebuie depășită.
LT Didžiausia leistina jutiklio apkrova lempuotems. Negalima viršyti maksimalios vertės.
LV Maksimali pieļaujama jēdzina noslodze ar spuldžēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības.
ET Maksimalso dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.
PT Carga máxima admissível do sensor com lâmpadas incandescentes. Não se deve exceder os valores indicados.
BE Максимальна допущальна нагрзука датчика люмінацями. Забароняється перевищати значення значення.
UK Максимальне допустиме навантаження датчика лампами розжарювання. Заборонено перевищувати подані значення.
BG Максимально допустимо натоварване на датчика с крушки. Не бива да се надвишава посочените стойности.
SL Največja dovoljena obremenitev senzorja z žarnicami. Ne sme se prekoračevati podanih vrednosti.
BS Maksimalno dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.
SRP Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalicama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.
SR Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalicama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.
MK Maksimalno dozvoleno optovaruvanje na senzorot so sijalici. Dadenite vrednosti ne smeat da se nadimnat.

MO Încălzirea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite.

AM Лампы накаливания для потолочных светильников должны соответствовать указанным данным. Не допускается применение других типов ламп накаливания.

AZ Sensorun lampaların maksimum darcađa yúklanması. Verilmiş dəyərli ađnađa ísaza verilmir.

KA Лампы накаливания должны соответствовать указанным данным. Не допускается применение других типов ламп накаливания.

KK Sensoru şamşardan түсетін максималды րuşат етілген нүктеме. Көрсетілген мәндерден асып кетпеуі керек.

KY Ылдириктерге максималдуу уруксат берилген лампа нүктелері. Көрсөтулгөн маанилерден ашпаш керек.

TG Sensori maksimalni izotpadarında sarborini çaroçko. Afzunkini arzışxiroi darduşada izoçat dolda naməşavad.

TK Gyalar tarapyndan datjige maksimum rusgat berilyan ýük. Berlen bahalardan ýokary geşmek gadagan.

UZ Lampalardagi datchikning rusyat etilgan maksimal yuklamasi. Belgilangan qiymatlardan oshib ketishga yo'qo'lmaydi.

PL Urządzenie wykonane w drugiej klasie ochronności / **EN** Protection Class II device / **DE** Gerät der zweiten Schutzklasse / **RU** Устройство имеет второй класс защиты / **CS** Zařizení je provedeno v druhé třídě ochrany / **SK** Zariadenie vyrobene v 2. triede ochrany pred zrážaním od prúdom / **HU** A készülék II. érintésvédelmi osztályba tartozik / **HR** Uređaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **FR** L'appareil appartient à la deuxième classe de protection / **ES** El dispositivo está hecho en la segunda clase de protección. / **IT** L'apparecchio è di seconda classe di protezione elettrica. / **RO** Dispozitivul este fabricat în cea de-a doua clasă de protecție / **LT** Prietais yra iš saugaus klasės. / **LV** Ierice izgatavota otrais aizsardzības klases / **ET** Seade on valmistatud teises klassi turvulisest liimesest / **PT** Dispositivo fabricado na segunda classe de protecção. / **BE** Прилад выработана ў другім класе аховы ад паразітнага электрычнага току / **UK** Пристрій виконаний у другому класі захисту / **BG** Устройството е изработено с втори клас на защита / **SL** Naprava je izdelana v drugem zaščitnem razredu / **IS** Uređaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **SR** Uređaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **SR** Uređaj proizveden u drugom stepenu zaštite. / **MK** Uređaj e sođden vo vtorata klasa na zaštitna / **MO** Dispozitivul este fabricat la cea de-a doua clasă de protecție / **AM** Արարը ունի քաղաքականության երկրորդ դաս / **AZ** 2-ci dərəcəli qoruyucu sinif / **KA** ვაშლის უკუხდაზარაობა / **KK** Бул куыргылы екінші корганьсы классында / **KY** Бул экичи коргоо классында чыгарылган тууем / **TG** Дастохти муҳофизати дараҷаи II / **TK** II Synp gorag enjany / **UZ** 2-darajali himoya sinfi qurilmasi

IP44 PL Oprawa zamontowana w suficie powieszonym charakteryzuje się od dolu stopniem ochrony IP44 (od góry IP20).
EN The ceiling mounted fixture features IP44 characteristics on the bottom (and IP20 on the top)

DE Die in der abgehängten Decke montierte Leuchte hat von unten die Schutzart IP44 (von oben IP20).
RU Светильник, установленный на подвесном потолке, имеет степень защиты IP44 снизу (IP20 сверху).

CS Světelná namontovaná v zavesěném stropě má stupeň ochrany IP44 zespodu (IP20 shora).
SK Svietidlo namontované v zavesenom strope má stupeň ochrany IP44 zospodu (IP20 zhora).

HU Az álmegnyezettől szerezett lámpatartó alulról IP44 (felülről IP20) védelmi besorolást.

HR Svjetiljica ugrađena u spušteni strop ima klasu zaštite IP44 od gornje strane (IP20 od donje strane).

FR Un luminaire monté dans un plafond suspendu possède l'indice de protection IP44 en partie basse (IP20 en partie haute).

ES La luminaria empotrable de techo suspendido tiene un nivel de protección IP44 desde abajo (IP20 desde arriba).

IT Il portalampe installato nel controsoffitto ha un livello di protezione IP44 dal basso (in alto IP20).

RO Corpul de iluminat montat pe un plafon suspendut are un grad de protecție de jos IP44 (de sus IP20).

LT Į pakabinamas liubas įmontuotas šviestuvais turi IP44 apsaugos iš apačios (iš viršaus IP20).

LV Piekaramos griesu uzstādītājam gaismeikmēlī ir apaugšpusē ir IP44 aizsardzības klase (no augšpusē IP20).

ET Ripplaele paigaldatud valgustitiseoosustab alt kaitseklass IP44 (ülalt IP20).

PT A estrutura montada no teto suspenso caracteriza-se em baixo pelo nível de proteção IP44 (em cima IP20).

BE Светильник, устанавливаемый на подвесной стелі, має ўзровень аховы IP44 (IP20 зверху).

UK Світльник, встановлений у підвісній стелі, має рівень захисту IP44 знизу (IP20 зверху).

BG Осветелително тяло, монтирано в окачана тягана, има ниво на защита IP45 отдолу (IP20 отгоре).

SL Svetilka, nameščena v spuščeni strop, ima stopnjo zaščite IP44 od spodaj (IP20 od zgoraj).

IS Svjetiljica montirana u spušteni strop ima zaštitni stupanj IP44 odozdo (IP20 odozgor).

SRP Svjetiljica je ugrađena u spušteni plafon i ima klasu zaštite IP44 odozdo (IP20 odozgor).

SR Svjetiljica klase zaštite IP44 odozdo i IP20 odozgor ugrađena je u spušteni plafon.

MK LED svetilnitska montirana vo spušen strop od donju se karakterizira svojim so stepen na zaštitna IP44 (od gore IP20).

MO Corpul de iluminat montat pe un plafon suspendat are un grad de protecție de jos IP44 (de sus IP20).

AM Կախովի աստիճանի վրա տեղադրված վավեր ներդրված ունի պաշտպանականության IP44 աստիճան (վերևից՝ IP20):

AZ Tavana qurađırlımısqı işıqlandırma qurğusı ağıđında IP44 (və yuxarıda IP20) xüsusiyyətlərinə malikdir.

KA ღერეზუ დამაგრებულ მონუმენტობლმა აქვს IP44 მანბასაბოლოებდე ბოლოში (და IP20 ზედათ).

KK Аспалы төбеге орнатылган шамның төменгі жағында IP44 қорғау дәрежесі бар (жоғарғы жағында - IP20).

KY Жалган шыпа орнотулган шамчырак ыңдыш жагында IP44 (жоғору жагында IP20) коргоо даражасына ээ.

TG Asoboni ravşandixandani ba şifft vavşladnara dorori xuşuştişxiroi IP44 dar zep ovaraduşada meşoavd (va dar bolo IP20).

TK Potolok gurmatlana aşaky bölöginde IP44 aýratynlyklyra (we ýokarsynda IP20)

UZ Shiffta o'rnatilgan jihoz pastki qismida IP44 xususiyatlariga ega (yugori qismida esa IP20)



PL Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor use only / **DE** Nur für den Innenbereich geeignet / **RU** Для использования только внутри помещений / **CS** Pro pouziti pouze uvnitř místnosti / **SK** Na používanie iba v interiéri / **HU** Kizárólag beltéri használatra / **HR** Koristiti samo u zatvorenom prostoru / **FR** Prévu uniquement pour

intérieur / **ES** Solo para el uso en interiores. / **IT** Destinato esclusivamente ad uso interno / **RO** Pentru utilizare doar în interior / **LT** Skirta naudoti tik patalpų viduje / **LV** Tikai izmantošanai iekšējās / **ET** Aintu hoonessees kasutamiseks / **PT** Para uso em interiores / **BE** Mokka vykarsyžoavašo tölky úntury pamjashanoj / **UK** Для використання тільки всередині приміщення / **BG** За използване само на закрито / **SL** Za uporabo samo znotraj prostora / **IS** Za kröstinuungu samu unutar prostora / **SRP** Za upotrebu samo unutar prostora / **SR** Za upotrebu samo unutar prostora / **MK** Za korištenje samo unutar u prostora / **MO** Se utilizazã doar în interiorul încăperilor / **AM** Ինչպիսի կը օգտագործվի միայն ախորձակ / **AZ** Yalnız qapalı məkanə istifadə için nəzərdə tutulmuş / **KA** Өвөрчөөгөө үчөөгөө дэбүүжөөгөөсөө / **KK** Тек ише пәйдалануга арналган / **KY** Бөлмө ичиде гана колдонууга арналган / **TG** Танҳо барои истифода домилий / **TK** Diñe içerde ulanmak için. / **UZ** Faqat ichkarida foydalanish uchun.



PL Oprawa oświetleniowa nieodpowiednie do montażu bezpośrednio na powierzchniach normalnie palnych (nadające się wyłącznie do montowania na powierzchniach niepalnych).
EN Fixtures not suitable for installing directly on normally flammable surfaces (only suitable for installing on non-flammable surfaces).

DE Leuchten sind nicht für die direkte Montage auf entflammablen Oberflächen geeignet (nur für die Montage auf nicht brennbaren Oberflächen geeignet).

RU Светильники не соответствуют для установки непосредственно на нормально горючих поверхностях (могут устанавливаться исключительно на негорючих поверхностях).

CS Světlna nepro vřodná pro montáž na normálne horľavé povrchy (vhodné pouze pro montáž na nehorľavé povrchy).

SK Svietidlo, ktoré sa nesmú montovať priamo na normálne horľavé povrchy (môžu sa montovať iba na nehorľavé povrchy).

HU Normál gyúlékony feleltete közetvelni nem szerelhető lámpatestek (kizárólag nem gyúlékony feleltete szerelhető lámpatestek).

HR Rasvjeta nije niti približno za montazu izravno na normalno zapaljive površine (prikladna samo za montazu na nepaljive površine).

FR Les luminaires ne conviennent pas pour être montés directement sur des surfaces inflammables (prevu uniquement pour un montage sur des surfaces incombustibles).

ES Los focos no son aptos para el montaje directo en superficies normalmente inflamables (son aptos solo para el montaje en superficies no inflamables).

IT Gli apparecchi di illuminazione non sono adatti all'installazione direttamente sulle superfici normalmente infiammabili (sono adatti esclusivamente all'installazione sulle superfici non infiammabili).

RO Corpurile de iluminat nu sunt potrivite pentru instalare directã pe suprafețe inflamabile obișnuite (acestea pot fi instalate numai pe suprafețe neinflamabile).

LT Švietulni netinkami montuoti tiesiai ant normaliai degių paviršių (tinkami montuoti tik ant nedegių paviršių).

LV Gaismekli nav piemēroti uzstādīšanai uz parasti viegli uzliesmojošām virsmām (piemēroti tikai uzstādīšanai uz neuzliesmojošām virsmām).

ET Normalselt süttivatele pindadele vahetuks paigaldamiseks mittesobivad valgustid (sobivad ainult mittesüttivatele pindadele paigaldamiseks).

PT Luminários inadequados à montagem direta em superfícies inflamáveis (só podem ser instaladas em superfícies ignífugas).

BE Свiтильники не пядькоюцца для ўсталевы ў непажарнах паверхнях, пядькоюцца вылучана для ўсталевы на непажарных паверхнях.

UK Світльники, призначені для установки безпосередньо на поверхні з нормальною горючістю (підходить тільки для монтажу на негорючих поверхнях).

BG Осветелителне тяло не са подхождащо за монтаж директно върху нормално запалими повърхности (подхождащо са само за монтаж върху незапалими повърхности).

SL Svetlna niso primerna za montajo neposredno na normalno gorljivi površini (primerna so samo za montajo na negorljivi površini).

IS Rasvjeta koja nije prikladna za montazu neposredno na površinama koje su normalno zapaljive (prikladna samo za montazu na nepaljivim površinama).

SRP Rasvjeta koja nije prikladna za montazu neposredno na površinama koje su normalno zapaljive (prikladna samo za montazu na nepaljivim površinama).

SR Rasveta koja nije prikladna za montazu neposredno na površinama koje su normalno zapaljive (prikladna samo za montazu na nepaljivim površinama).

MK Осветлувачи тјело несодветни за монтирање на нормално запаливи површини (содветни само за монтирање на незапаливи површини).

MO Corpurile de iluminat nu sunt potrivite pentru instalare directã pe suprafețe inflamabile obișnuite (acestea pot fi instalate numai pe suprafețe neinflamabile).

AM Լուսատուները նախատեսված են տեղադրվելու սովորական պարզի մակերևույթների վրա տեղադրվելու համար (ընդհանր կարգի նա տեղադրվելիս չպիտի ոչ պարզի մակերևույթների վրա):

AZ Işıqlandırma qurğusu normal aşıqlanıq xüsusiyyətli malik səthlərə birbaşa qurađırlıq için muntəzif deyil (yalnız aşıqlanıq xüsusiyyəti olmayan səthlərə qurađırlıq için uygundur).

KA მონუმენტობლმა არ არის მქუსველობლი მუშაობლე იჭველებებში აკლებდე ზედპრობივბე დასაძინებლბა (მქუსველობლი მხოლოდ იმა აკლებდე ზედპრობივბე დასაძინებლბა).

KK Шам даражыты жаныбы беттерге тикелей орнатуға жарамдыды (ларды тек жаныбайтын беттерге орнатуға болды).

KY Шамчырак кадымы күйүүчү беттерге орнотуу үчүн ылайыктуу эмес (ларды күйбөгөн беттерге гана орнотууга болот).

TG Asoboni ravşandixandani baroi nasibi mushtakiim dar rui satxi mamulnam oštashirandā muvođisif daro (tanho baroi nasibiim dar satxi oštashirandā muvođisif daro).

TK Gyuyş gurşu ađaty ýanyan ýstlere gönüden-göni gurmatmak üçin ýaramly ddi (diñe ýanymayan ýstlere gurmatmak için amatly).

UZ Odatda yonulchan yuzalarga bevosita o'rnatishga mos bo'lmagan jihozlar (faqat yonulchan bo'lmagan yuzalarga o'rnatish uchun mos).



PL Nie wolno okrywać urządzenie materiałem termozabezpieczającym / **EN** Do not cover the appliance with thermal-insulation materials / **DE** Das Gerät darf nicht mit Wärmedämmmaterial abgedeckt werden / **RU** Не закрывать устройство теплоизоляционным материалом / **CS** Zařizení nezakrývejte tepelně izoláčním materiálem / **SK** Zariadenie nikdy nepokrývajte izolačným termozabezpečiacim materiálom / **HU** Nem szabad a termékhez hőszigetelő anyaggal fedni / **HR** Ne pokrivajte uređaj termooizolacijskim materijalom / **FR** Il est interdit de couvrir le matériel avec un isolant thermique. / **ES** Está prohibido cubrir el aparato con un material aislante / **IT** Non coprire il prodotto con materiale termoisolante / **RO** Se interzice acoperirea dispozitivului cu material termozolant / **LT** Negalima prietaiso apdengti termozolimo medžiaga / **LV** Nedrīkst aizklāt ierici ar termozolācijas materiālu / **ET** Seadet ei tohi ümbritseda termoisoleeriva materjaliga / **PT** É proibido cobrir o aparelho com material de isolamento térmico / **BE** Забараняецца прыкрываць абсталяванне тэрмаізаляцыйнымі матэрыяламі / **UK** Не прикрывати пристрій теплоізоляційним матеріалом / **BG** Не бива да закривате уред с термоизолационен

қосудай рәлі туралы қосымша ақпаратты www.gtv.com.pl сайтынан алуға болады.

KY Символ қолдонулған электрдік және электрондық жабдуларды таңдап қоғұмтұрун билдирет, бұл аны башқа таштандар менен бирге утилизирлеуү болайт дегенди билдирет. Ушундй жол менен маркирленен продуктур адманды ден соолугуна жана айлана-чөйруге зыян келтирши мүмкүн, ошондуктан кайра иштетушүнүн өзгөчө формасын талап кылат, аяп айтаанда кайра иштетуү, калыбына келтирүү же нейтралдаштыруу. Колдонулган электр жана электрондук жабдуларды туура колдонуу коруктунуу компоненттери: заттардын, арашамалардын, компоненттердин жана мындай жабдуларды туура эмес сактоонун жана кайра иштетушүнүн натыйжасында адамдын ден соолугуна жана жаратылыш чөйрөсүнө зыяндуу жөсөптерден качууа жардам берет. Колдонулуучу ташанды жабдуларын электр жана электрондук жабдулардан пайда болгон калдыктарды кайра иштетуү үчүн атайын чогултуу пунктуна ташырууга милдеттүү. Колдонулган электр жана электрондук жабдуларды экологиялык жактан коопсуз бол менен кайра жана кантип жол кылуу керектиги боюнча, таштандылардын алуу үчүн колдонулуучу тиешелүү жергиликтүү өз алдынча башкаруу органына, таштандыларды чогултуу жаыга же жабдулар сатылып алынган соода түйүнүнө кайрылуу керек. Таштанды жабдуларды чогултуу системасы жана үй чарбаларынын калдыктарды кайра колдонуу жана калыбына келтирүүү, анын ичинде кайра иштетуүү салым кошүүдагы ролу жөнүндө көбүрөөк маалымат www.gtv.com.pl сайтында жемпийлүктү.

TG Рамз чамовыяр интисфодаштыруу тақвошти баркы ва электронни истифодашудура нишон междик, ки мзаныи оңро доради, ки он набодат янчюа бо партовки дигар партовфа шведз. Махсусоте, ки бо ин тарз тамгауоруй шуданди, метавонанди ба саломатни инсон ва мухити эти зараровар бошанд ва аз ин ру шакли махсуси корарди, махсуси коркарди, барикоросорди ё безаргардонорди талаб мекунанд. Мукосбатни дуврости тақвошти баркы ва электронни истифодашуду барои нешар кардани оқубошти зараровар ба саломатни инсон ва мухити табии, ки дар натичаи маърадити чўзбўки катарнок: моддахо, оммекто, чўзбо ва нигоҳорди ва коридори додуштун чини тақвошт ба вуқуд мекунд, кўмак мекунд. Истифодабаранди вазифадор аст, ки тақвошти партовбо ба нуқтаи таъинишуда барои коркарди партовки аз тақвошти баркы ва электроний тавилшудуа супорди. Барои гирифтани махлукуди таъдан дорбори дар кучо ва чи гуна партовгани тақвошти баркы ва электронни истифодашуду аз ҳақати экологий бекатар, истифодабарандаи бодд ба мақомоти, давхдори ҳукумати маҳаллий, нуқтаи чамовыяр партовки ё нуқтаи фуруше, ки тақвошт кариди шудаст, мувофиқ кунад. Маълумоти бешар дар бораи системани чамовыяр тақвошти партовбо ва нақши жонивади дар сахмуорди дар истифодаи дубора ва барикоросорди, аз ҷумла коркарди тақвошти партовки дар сайти www.gtv.com.pl дастур аст.

TK Настан, улануян электрик же электрон енламуяныи сайлама уьгундусуны дўркезьяр, бу болса бейкей галындылар билен бейкей зыфиялмак дўлдигини айфадур. Бу гўрнўде беллик едилен онўрмел адаманыи салгынуяна же даькы гўршана зыянылу болуп билер же сонун ўчун гўрўадан исьлемегин, гўрўадан исьлемегин, диклетмегини уа-да зыяныланьмандыгын зыратун гўрнўснн талп едўйр. Улануян электр же электрон енламуяныи додўмак, адаманыи салгынуяна же тейбегу гўршана зыяныи нетийелери оўини алмага кўркек едўйр, зыяныи компонентлери: моддаларны, галындыларны, компонентлери же сўйле енламуяни нადўры салдамк же таъйинд исьлемек. Улануян галынды енламуяныи электр же электрон енламуяныдан емеке gelen галындылар гўрўадан исьлемек ўчун белленен ьгнамак нокыдуна тасьурмалдыр. Улануян электр же электрон енламуяныи экологийа таъйидан хопвсзу усудла ниреле же нўдип тасьялмакыдыбар мадла маглумат ўчун улануян дегийи yerл додўмандыи едарасына, галындылар ьгнамак нокыдуна уа-да енламуяни сатын алан нокыдуна ьўз тутмалдыр. Галынды енламуяныи ьгнамак улганмы же галынды енламуяныи гўрўадан улануяныме же диклетилмеги, шў саьдса галынды енламуяныи гўрўадан исьлемегин ўчун дў хожаьланыи оьнанын ролы баракда жас гьилсьейин маглумат www.gtv.com.pl sahьпасында еьлетелерди.

UZ Belgisi ishlatilgan elektr va elektron jihozami tanlab yig'ishni bildiradi, ya'ni uni boshqa chiqindilar bilan birga utilitatsiya qilish mumkin emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi xavfli va shuning uchun qayta ishlashning maxsus shaklini, xususan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektr va elektron jihozlarga to'g'ri nisbatan do'lish xavfli qismlari: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri saqlash va qayta ishlash natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlabing oldini olishdan iborat. Foydalanuvchi elektr va elektron quurilmalaridan hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlash uchun belgilangan yig'ish punktiga chiqindi uskunasi to'plashishi shart. Foydalanilgan elektr va elektron jihozlarni qayerda va qanday qilib ekologik xavfsiz tarzda utilitatsiya qilish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanuvchini tegishli mahalliy davlat hokimiyati organiga, chiqindilarni yig'ish punkti mo'lj uskuna sohibi oydangan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va u xo'jaligining chiqindilarni qayta ishlash va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlashga hissa qo'shishdagi rol haqida batafsil ma'lumotni www.gtv.com.pl saytida topishingiz mumkin.

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze zasilić zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podpartym na drgnia
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek

modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Eurozatyżkiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSEpro.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSEpro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzwerk angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schraube fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauches des Gerätes wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattering usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установок, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильники нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепада напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - неограниченный

Гарантия - 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Иготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Польша,

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China,

Китай.

Страна изготовления - Китай.

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovať podľa návodu k obsluze.

- Než pristúpite k instalácii, údržbe alebo oprave zariadení, vždy vypnite napájanie.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Neodotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepripojujte svitidlo ke zdroji pod napätím. Nejdříve pripojte svitidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj napájacieho síťu.
- Zariadenia neinstalujte na nestabilní podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vrty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení připraveno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5%.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku nepřepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyvolávající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matovění atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Neodotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbované na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5%.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) použitia zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca neniesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky právných predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

A berendezés rendeltetésszerű használatára és biztonságos üzemeltetésére érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termékem nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használati mindig az adott felületnek megfelelő csavar és tiplőt.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet +25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személy által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fedei a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatokból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termékem nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működéséért fedei. A garancia a kémiai és fizikai (erőszak, sérgálás, elszenesedés, matuilás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem kerülhet.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültetett rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl webloldalon és a megfelelő felelős nyilatkozatban található.

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiplje i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dopuštene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.

- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
- U slučaju izmjene od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i pronaonima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, obozbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.
- Aktuelne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i pronaonima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, obozbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours coupler l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.

- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con un straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientată +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificațiilor tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instalavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas galiojantis turintis darbuotojai.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nelieskite įtampančių elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti švieštuvu prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti švieštuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloko prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliu arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti

pagrindo tipi tinkančios vartaus ir kaišius.

• Prietaisų paviršius vartinančios vartaus visada reikia tvirtai priveržti.

• Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).

• Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.

• Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.

• Jei kyla abejonių dėl prietaiso įjungimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vieta.

• Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujantio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisyčių ar modifikacijų. Garantija neapima defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršijamųjų atsiradusių iš mainitimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametru pokyčiams atsiradusiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matnumas ir pan.) garantija netaikoma.

Produkta atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizību lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērot lietotāja instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms rieces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpieviek skrūves, kuras piestiprina ierīci virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtnē temperatūra +25 °C).
- Iekšēliem ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazyvus materiālus vai šķidrinātājus. Nelaujiet šķidrums nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegā jauda un gaismas plūsmas var atšķirties par +/-5%.
- Ja nodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzam, sazināties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pasīrējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstošā instrukcijai, nepilnvarotā personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (sā instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novocošanās, dzelzēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos lieviests valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

Ūģe kasutaja ja seadmeh ohtu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teinudusjuhendiga.

- Enne seadmeh paigaldamist, hoolidamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist või teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutada (sealhulgas põlevaid LED diode).
- Pinge all olevat valgustit ei tohi toiteplokkiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokkiga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadmeh ebaseadmisel või vibratsioonilise allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinnad) evastavad erinevad kiinutusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüüblid.
- Seadme aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töötemperatuure. Kui teistsiti antud ei ole on seadme kohandatud tööks normaalses tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hooneiseseks kasutuseks mõeldud seadmeh hoolidamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrysivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.
- Seadmeh paigaldamist või kasutamist puuduvate kahtluste korral võeti ühendust tootja või müügipunktiaga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepärgest tulenevaid vigu. Tootja ei kannast vastutust seadmeh ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Üksikõik milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon väljastab tootja vastutuse. Garantii puudutab seadmeh tööd. Keemilistest või füüsilistest protsessidest tulenevad näitajate muutused (vananemine, kultumine, värvimuutus, matistumine, jne) garantii alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo díodos LED).
- É proibido ligar a luminária a fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування устаткування необхідно наступати у відповідності з інструкцією на експлуатації.

- Небезпека заусідди адельночиди ад електрисетки перад пачаткам устаткувкк, кансерваций або рамону абстальванья.
- Устаткувкк можа здыяцьцэ выключена персонал за адвядення паўнамоцтвами.
- Устаткувкк трэба здыяцьцэ згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дэкрэацна элементу пад напружаннем (у тым ліку святлодыёдных лампачак).
- Забараняецца злучаць арматуру з сілкахвалінікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сілкахвалінікам, а толькі пасля гэтага - сілкахвалінік з электрасеткай.
- Забараняецца ўстаўляўца абстальванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заусідди выкарыстоўваць падыходзячыя шрубкі і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заусідди грунтоўна дэкручыць шрубкі, якія маюцца да паверхні.
- Не перавышаць дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі жма іншай інфармацыі, то абстальванне павінна працаваць у нармальным уласці (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервация / чыстка абстальвання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой анучы, без абразывных матэрыялаў або раствараляніккі. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўлена магчымасць і светлавы стурэмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўсталых сумневай адносна тэмпературы жэ експлуатацыі абстальвання, трэба звязацца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па експлуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распуадсуджаецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталювккі не ў адвяденцы з інструкцыяй, ў выніку рамону або зменаў, здыяценных неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распуадсуджаецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджаньяў, а таксама ў выніку перанарпугі ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкodu, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (алкі супярэчачы дадзенай інструкцыі) выкарыстання прадлаўды. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца прыцы прадлаўды. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажаўценне, знякляроўванне, матаванне і т.д) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Тэрмін службы вырабаў – неабмежаваны
Гарантыя - 5 год

Продукт адвядвае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, які ўводзіць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адвядвае патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб бяспэцы нізкавольнага абстальвання”, ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітнае сумешчальнасць тэхнічных сродкаў”, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі”. Дата вытворчасці - узказана на ўпакоўцы.
Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча.
Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Kітай.



UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди вимикайте світлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться!).
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільній або сильній до вібрації підставі
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи крипильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та добелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які криплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища +25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкції з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистрибутора за адресою: www.gtv.com.pl
- термін придатності виробу необмежений
- гарантія - 5 років

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом несправильного / невідповідності з інструкцією використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Змінені параметри в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пожегопіння, землетрушення, потускніння і т. д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електроманітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата виготовлення - зазначено на упаковці.

ук. Виробник: ГТВ Польша, вул. Пшеяздова 21, 05-800 Прущув, Польща.

uk. Філія виробника - Сити Кэй Интерншл Цю.ЛТД, Но 19, Хоавей Стріт, Пекін, Китай.

uk. Країна виробництва - Китай

Імпортєр:



BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветелното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветелното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте добели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва

свс суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.

- Посочената мощност и светлен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на смяна отменено инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неуповноважени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не отговаря за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промината на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцвявяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на вебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebje.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetil za napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrjujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topli. Izogibajte se stiku tekučini z električnimi elementi.
- Navedena snaga in svetilni curek se lahko razlikujeta za +/- 5%.
- Ob vprašanih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izviračih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe materialov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite prirore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili pasta. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neodumove vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat neprirodnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije izključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizikalnih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi

закон. Више информација доступно је на интернет страници www.gtv.com.pl и у изјави о усклађености.

SRP

За правилно коришћење и безбедно делovanje instalacije postupajte у складу с упутствима за употребу.

- Увјек искључите напајање прије него што почнете с радovima на instalaciji, одржавању или поправци уређаја.
- Радове на instalaciji моће обављати искључиво особље које је за то овлашћено.
- Радови на instalaciji се могу обављати у складу с важећим прописима.
- Немојте дирати елементе под напоном (укључујући и свјетлеће диоде LED).
- Немојте прикључити лампу на пуњаџ док је под напоном. Прво прикључите лампу на пуњаџ, а тек онда укључите пуњаџ у мрежу.
- Немојте instalirati уређај на нестабилној или климавој подлози.
- Различити материјали (погодне) захтевају различите прибоје за причвршћивање. Увјек користите тiple и вијке адекватне за конкретну врсту подлоге.
- Увјек јакo заврните вијке за причвршћивање уређаја за површину.
- Немојте преконачити дозвољене температуре рада. Ако није другачије одређено, уређај је прилагођен за рад у нормалним условима (температура околњаја +25°C).
- За одржавање/чишћење уређаја за унутрашње примене користите суву крпцу, без икаквих абразивних средстава или растварача. Избегавајте контакт тежачи са електричним дијеловима.
- Наведена снага и свјетлосни млаз се моће разликovati за +/-5%.
- Ако имате било које неумоиме везане за instalaciju или коришћење уређаја, обратите се произвођачу или продајном мјесту.
- Актуелне верзије упутстава за употребу електротехничких производа су доступне на веб-страници дистрибутера www.gtv.com.pl.

Гаранција не покрива недостатке који су настали услед instaliranja уређаја без поштовања упутстава, поправки или модификација које су вршила неовлашћена лица. Гаранција не покрива недостатке који су настали услед механичког оштећења и услед препона насталих у електричној мрежи. Произвођач не сноси одговорност за оштећења која су резултат неправилног коришћења уређаја (које није у складу с овим упутством). Било која модификација конструкције или техничке спецификације искључује одговорност произвођача. Гаранција се односи на делovanje уређаја. Промјена параметара услед хемиских и физичких процеса (старење, промјена боје у жуто, нестанак боје, матирање и сл.) не подлијеже гаранцији.

Производ испуњава захтеве законoдавства Европске уније и уређи које их примјенују у државни закон. Више информација доступно је на интернет страници www.gtv.com.pl и у изјави о усклађености.

SR

За правилно коришћење и безбедно делovanje instalacije postupajte у складу с упутствима за употребу.

- Увјек искључите напајање пре него што почнете с радovima на instalaciji, одржавању или поправци уређаја.
- Радове на instalaciji моће да обавља искључиво особље које је за то овлашћено.
- Радови на instalaciji се могу обављати у складу с важећим прописима.
- Немојте дирати елементе под напоном (укључујући и свјетлеће диоде LED).
- Немојте прикључити лампу на пуњаџ док је под напоном. Прво прикључите лампу на пуњаџ, а тек онда укључите пуњаџ у мрежу.
- Немојте instalirati уређај на нестабилној или површини подложној климању.
- Различити материјали (погодне) захтевају различите прибоје за причвршћивање. Увјек користите тiple и вијке адекватне за конкретну врсту подлоге.
- Увјек јакo заврните вијке за причвршћивање уређаја за површину.
- Немојте преконачити дозвољене температуре рада. Ако није другачије одређено, уређај моће да ради у нормалним условима (температура околњаја +25°C).
- Одржавање/чишћење уређаја за унутрашње коришћење изводите помоћу суве крпце, без икаквих абразивних средстава или растварача. Избегавајте контакт тежачи са електричним дијеловима.
- Наведена снага и свјетлосни млаз моће се разликovati за +/-5%.
- У случају да имате било које неумоиме везане за instalaciju или коришћење уређаја, обратите се произвођачу или продајном мјесту.
- Актуелне верзије упутстава за употребу електротехничких производа су доступне на веб-страници дистрибутера www.gtv.com.pl.

Гаранција не покрива недостатке који су настали услед instaliranja уређаја без поштовања упутстава, поправки или модификација које су вршила неовлашћена лица. Гаранција не покрива недостатке који су настали услед механичког оштећења и услед препона насталих у електричној мрежи. Произвођач не сноси одговорност за оштећења која су резултат неправилног коришћења уређаја (које није у складу с овим упутством). Било која модификација конструкције или техничке спецификације искључује одговорност произвођача. Гаранција се односи на делovanje уређаја. Промјена параметара услед хемиских и физичких процеса (старење, промјена боје у жуто, нестанак боје, матирање и сл.) не подлијеже гаранцији.

Производ испуњава захтеве законoдавства Европске уније и уређи које их примјенују у државни закон. Више информација доступно је на интернет страници www.gtv.com.pl и у изјави о усклађености.

MK

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно работење на instalацијама, следете го упатството го упатството за работа.

- Сегоах исклучете го напoјувањето пред да почнете со instalација, одржување или поправки на уредот.
- Instalацијата моће да ја прават само соодветно квалифицирани лица.
- Instalацијата треба да биде извршена во согласност со важените прописи.
- Да не се допираат елементите под напон (гуна и светелечките LED диоди).
- Светелечкото тело не сме да биде поврзано со електричен под напон. Првин, поврзете го светелечкото тело со напoјувањето а потоа со електричен напон.
- Уредот не сме да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрација.
- За различни материјали (субстрати) потребни се различни срзувачки елементи. Сегоах употребувајте завртки и штипки кои се погодни за радот на подлогата.
- Сегоах цврсто затегнете ги завртките што го прицврстуваат уредот на површината.
- Не ја надминувајте дозволената работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25°C).

• Одржување/чишћење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегавајте контакт на течноста со електричните делови.

- Дадената моќност и прозачниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Доколку имате сомнежи поврзани со instalацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го произвођателот или продајното место.
- Тековните верзии на упатството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб-страницата на дистрибутерот www.gtv.com.pl

Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати при instalација на уредот, а не се согласни со упатствата, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати поради механички оштетувања, како и од примични поврзани со напoјувањата мрежа. Произвођателот не сноси одговорност за оштетувања како се резултат на несоодветно користење на уредот (несоодласно со упатството). Сеноја модификација на конструкцијата или техничката спецификација ја искључува одговорноста на произвођателот. Гаранцијата се односува на функционирањето на уредот. Промена на параметрите кои произлегуваат од хемиските или физичките (старење, пожелување, обелување и сл.) процеси не се опфатени со гаранција.

Производот ги исполнува барањата на легислативата на Европската Унија и регулативите коишто се имплементирани во националното законoдавство. Повеќе информацији се достапни на веб-страницата www.gtv.com.pl и во изјавата за сообразноста.

MO

Ин scopul de а asigura о utilizare corectă și о operare în siguranță а instalatei, urmați instrucțiunile.

- Оприți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalаția poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalаția trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele аfiate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la о sursă de alimentare аfлатă sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângеți întotdeauna șuruburile de fixare а dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică алfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25°C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind о cârpă uscată, fără materiale абразive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de fluxul cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare а produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Гаранția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Гаранția nu acoperă defectele cauzate de deteriorări mecanice și supraîncălzirea care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru даunеле rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță с aceste instrucțiuni) а dispozitivelor. Orice modificare а construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Гаранția се referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac обiectul revendicărilor de гаранție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene и ale reglementărilor de transpunere а acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

AM

Տեղադրման պատշաճ օգտագործումը և անվտանգ շահագործումն ապահովելու համար, հետևե՛ք օգտագործման իրաահանելին:

- Միշտ անջատե՛ք հոսանքը նախքան արքի տեղադրումը, սպասարկումը կամ վերանորոգումը:
- Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորմամբ ունեցող անձնակազմի կողմից:
- Տեղադրումը պետք է իրականացվի գոծող կանոնակարգերի համաձայն:
- Մի դիպե՛ք հոսանքի ռեզուդու մասերին (այդ թվում ռուսարկի լուսադիոդներին):
- Լուսատույն չպետք է միացված լիի կարծան հոսանքի անցման աղբյուրին: Սկզբում միացրե՛ք լուսատուն հոսանքի աղբյուրին, ապա՝ հոսանքի աղբյուրը ցանցին:
- Մի տադարե՛ք ասքը անկապում կամ թրթրման ենթակա հիմքի վրա:
- Տարբեր կյուբերը (հիմքերը) պահանջում են տարբեր տեսակի ամրացումներ: Միշտ օգտագործե՛ք պտտակներ և դյուբելներ, որոնք հարմար են հիմքերի տեսակին:
- Միշտ անադրե՛ք պարտադիրը, որոնք կարող են մակերևույթը:
- Մի գերազանցե՛ք թույլատրելի աշխատանքային ջերմաստիճանը: Եթե այլ բան նախատեսված չէ, սարքը նախատեսված է նորմալ պայմաններում աշխատելու համար (շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը +25° C):
- Ներքին արքերի տեսիլական և սպասարկումը/մաքրումը պետք է իրականացվի չոր չորով, ստանց հիղող կյուբերի կամ լուծիչների օգտագործմամբ:
- Խոսանքե՛ք հերոկի շփումից էլեկտրական մասերի հետ:
- Այս հոդուղները և լուսարկի հոսքը կարող են տարբեր լինել +/- 5%-ով:
- Եթե որևէ կապակցված էլեմենտ արքի տեղադրման կամ օգտագործման վերաբերյալ, դիմե՛ք արտադրողին կամ վաճառողի կես:
- Էլեկտրական արտադրողի օգտագործման իրաահանելի ընթացիկ տարբերակները հասանելի է դիտարկելուրդրողի կայքում՝ www.gtv.com.pl հասցեով:

երաշխիքը չի ներառում այն թերթղյունները, որոնք առաջացվել են լուսատուի ցուցմաներին չիսմապատասխանող տեղադրման, դրա վերանորոգման կամ չիադրված

- Шамчырак чыналган кубат булагына туташтырылбашы керек. Адегенде шамчыракты кубат булагына, андан кийин тармакты кубат булагына туташтырыңыз.
- Түзмүктү туруссуз же титирөө болгон негизге койбоңуз
- Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдөү бекиттик элементтерин талап кылат. Ар дайым ошол негиздин түрүнө ылайыкбурамалар менен долбоолдер колдонуңуз.
- Түзмүктү бекте бекиткен бурамаларды дайыма бекемденеңиз.
- Уруксат берилген иштөө температураларынан ашыңыз. Эгерде башкасы белгиленбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөгө арналган.
- Ички пайдалануу үчүн түзүлүшүн төлөөсү/таазалоо абразивдүү каражаттарды же эриктенгенде колдонбостон кургак чүпүркө менен журукзулушу керек.
- Сююктүзактект бүктөлүнөтө тийбешсе керек.
- Бул кубат жана жарык агымы + 5% өзгөрүшү мүмкүн.
- Түзмүктү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчүгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.
- Электр буюмдарын колдонуу боюнча нускамалардын учурдагы версиялары дистрибутордун www.gtv.com.pl

вeб-сайтында жеткиликтүү: Келипдики шамчырактын ыйгарым укугун берилбеген жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотуудан, аны оңодоодон же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулуударды каптабайт. Келипдики механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыңалуусунун өйдө-алдык болгонунан улам келип чыккан кемчиликтерди каптабайт. Шамчыракты туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуудар жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартпайт. Конструкциянын түзүлүшүн же техникалык мүндөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Келипдики шамчырактын иштөөсүнө таарыт. Химиялык жана физикалык процесстердин (эскирүү, саргайтуу, түстүн өзгөрүшү, күүчүттөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр келипдики дооматтарына жатайт.

Буюмдун кызмат мөөнөтү - чексиз
Келипдики 5 жыл
Өмүм Европа Бириндигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык марказоо үчүн негиздерди туура жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоодо жоболорду белгилөөн 2017-жылдын 4-июльдагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жоюк берет. Өнүм ББ ТР 004/2011 „Төмөн вольттүү жабдуулардын колгоусздуу жөнүндө“, „ББ ТР 020/2011 „Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги“, ББ ТР 037/2016 „Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонуу чөктөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты www.gtv.com.pl сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.
Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.
Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.
Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.
Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

ТГ

Дастру истифодобарироия күнед, то боварй хорсил күнед, ки шумо системома ба таври друст ба нор мебаред ва он бехатар кон мекунд

- Хамеша дар хотир доред, ки кабл аз насб, нигохдорй ё тамшири дастгох таъминоти баркоро кат күнед.
- Наскунй танхо аз чоңибй кормандони ваколдорй анҷом дода мешавад.
- Наскунй бодй мувофики қандахон қонүни амалкунанда анҷом дода шавад.
- Ба қисмиҳи қарори барқдошта даст нарасенде (аз чүмлө LED-x ҳангоми фазол буданашон).
- Ҳеч гоҳ тирагро бо ноқили таъминоти чарағни барқдошта пайсав накунед. Аввалан, тирагро ба ноқили таъминот ва сипас ноқили таъминотро ба шабака пайсавт күнед.
- Ҳеч гоҳ дастгохро дар поия ноустовур ё ба ларзиш ҳақосе насб накунед.
- Маводҳои (ассоско) мухалиф намудохи гуноғони мустваҳкамкунори талаб мекунанд. Хамеша аз винто ва болтҳои печдори дутарафам мувофиқ барои ҳамин намуди пойгоҳ истифода баред.
- Болтхоро, ки дастгохро ба пойгоҳ васл мекунанд, хамеша сахт маҳкам күнед.
- Ҳарорати иҷозатдодашудий қориро афзун накунед. Агар тартиби дигаре пешбинй нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои коркунд дар шароити муқарарй (ҳарорати муҳити зист 25°C) мутобиқ карда шудааст.
- Барои тоза нигоҳ дошани асбобҳои барои истифодани дохили бини пешбинйшуда аз матои хуш истифода баред. Ягон моддахои абразивй ё ҳалкунандаҳоро истифода набаред. Хар гуна тамоси байни қисмиҳи моёв ва баркоро пешгирй намоед.
- Рейтинги қувави эълоншуда ва арзиши чарағни рӯшної метавонад аз +/- 5% фарқ күнед.
- Агар даз насб кардан ё истифода бурдани дастгоҳ шубҳа дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фрушгоҳи чакана тамос гиред.

- Версияҳои наварини дастгоҳи қорбар оиди истифодани таъҳизоти электротехникӣ дар сомонии дистрибутор дастрас мебошанд: www.gtv.com.pl.
- Кафолат ягон нуқсонро, ки дар натиҷаи насб накардани дастгоҳ ба вуҷуд омаданд, фаро намегирад, рилийи дастурамал, ё аз чоңибй шахсонӣ беиҷозат таъмир ё тағир додани он.
- Кафолат камбудхоро, ки дар натиҷаи осеби механикӣ ё шиддати аз ҳад зиёд ба вуҷуд омаданда ва аз таъминоти барқи асосӣ сарчашма мегирад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодурусти дастгоҳ ба вуҷудоманда (мувофиқи дастурамали мазкур) ҷавобгар нест.
- Истеҳсолкунанда ҳеч гуна масъулиятро ҳангоми таҳрирӣ ё мушаххасоти техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Кафолат ба фазолияти дастгоҳ далл дорад.
- Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои кимиёвӣ ё физикӣ (фарсудашавӣ, зардшавӣ, ранг қардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шуданд, масъуи давоҳи қифолат шуда наметавонанд.
- Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз сандохи қонунҷорӣ Парлумони Аврупо чорҳуҷбаи тамғазорӣи энергия ва муқаррароти ба қонунҷорӣи миллий ворид намудани он мувофиқт мекунанд. Шумо тафсилюти бештарро

дар бори он дар сомонии www.gtv.com.pl ва дар эълонияҳи мутобиқат пайдо хоҳед кард.”

ТК

Улғамы догры ішледяндиғиңізе гөз ытіркем үчүн уламыг голланмасына еҗериңв те һовпсуз ішлемегі үліңи

- Gumnamздan, saklamazдан җа-да бејермезден озal еlмыдама еlеkтrик тоғуны җапмаг җатдан чыкармаш.
- Gumnamак деге деғилі ғытығарнамыса болса ісгаліер тарापыдан амала асырылғу билер.
- Gumnamак һеретегде елди кануны кадалара лаҗыктыкда амала асырғылмадыр.
- Janly бөлкелере деғмағ (ішледиле LED-ler деғилі).
- Gысығ гуртығ һеҗ җағ-janly ймтленирдіҗи кaбел билер билирди́мә. Ilki билиен, енамы ймтлендириҗи кaбеле билирди́мә, soffra ймтленирдиҗи кaбел сә билер билирди́мә.
- Eнамыҗи һеҗ җағт думуаксы үсте җа-да титрәнә сетезав болса үстеде гунамағ.
- Dүрli материаллар (easalar) дүрli ғысығлары талап едәр. Eлмыдама берлен eаsаyñ гөрнүсіне лаҗық болтыр җе нарбатыр уланыр.
- Eнамы, оñу дүйбөине беркидән болтыры еlмыдама келдири.
- Ruғсат бериліңи іш температураларында ығуны геҗмәш. Бағсаға гөркезілмедик болса, бу енама адыты елтедере ілемеге лаҗыкларынды (дағы гурсағын температурасы +25°C).
- Ігерки іслер үчүн ыңлетелен енамылар арасса сакламак үчүн гуры мата уланыр. Іҗий мaddalar җа-да енгилерни һиҗ бирини уланмағ.
- Gөркезілен ығуғы дереҗе те ығатыҗк акымынь баһасы +/- 5% үйгәп билир.
- Eнамы гурмақ җа-да уланмак бармақ шубһеләһын болсаһыз, өндүрји җа-да сөwdа noкады билиен һабарлаһыз.
- Eлeктро-техники енамылар уланмак боуңча уланығ голланмаларынй һазірки zaman версияларынй паёлаҗынын интернет саһпысында: www.gtv.com.pl тапп билирсиңи.

Кепилли енамы гурнамакда шу адамларын талаптарына беряй етмелик нетјесінде җүзе сукан кемпјилкери җану-җада руғсатсыз соплан тарапында абаатам җа-да җўдетмелер нетјесінде җүзе сукан кемпјилкери ўз ичине алмайр. Кепиллик меканики зeper җа-да елeкtrик тоғундан геліян җөкary напријаэеније себаплй җүзе сукан кемпјилкери ўз ичине алмайр. Өндүрји енамынй нaдоғру уланығу (бу голланмада гөркезілсінден бағсаға уланығу) нетјесінде җүзе сукан зыян җа-да җїтгелр үчүн һиҗ һилі жоғаркярлік чекмеҗар. Eнамынй дзынаы җа-да кепилі ағыратыңклары һаҗысдыр бир гөрнүде җўтгеделен болса өндүрји жоғаркярлік чекмеҗар. Теһник енамынй ілшїеңие ишледири. Himiki җа-ды тизки процесленир нетјесінде җүзе сукан параметрлери җўтгедилмеге (гаррамак, сарыламак, рeзиклемак, јўбүтлемек же с.м.) кепилли тaлаптарына тaбын дaлдир. Бу өнүм, җеҗорпа Билеісгиліҗини Канун қарығи һөкүметини кануларынй талаптарына, есасанам җеҗорпа Парламентини дүзгүннамасы energyа кадаладырмалары үчүн қарчунуны кесгїттеҗиле ме милли кануңығлаға геҗиремк үчүн дүзгүнлеріне лаҗық геляр. Бу бара www.gtv.com.pl салгысында ме лаҗыктық бейаннамаларында һаг илшїелен мағлумат алсаһыз’.

UZ

Tizimni to'g'ri ishlatishtingizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli rusxatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlash turgan qavat beruvchi kabelga ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tamomqoq ulang.
- Jihozni hech qachon notekis yoki tebranihlashga moyil asoslariga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Rusxat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihaz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdaги harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan (tirofdaги) tozalash uchun yuqotilgan tozalovchi foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalaridan foydalanmang. Suruq matdalar va elektr qismlari o'rnatida kontakt bo'lshishing oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozni o'rnatish yoki ishlatishtigga oid shubhangiz bo'lsa, ishlash chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika ustalaridan foydalanishda o'z foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalarini distribyutoringning qiyaidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Kafolat jihozni qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihozning bunga ruxsati bo'lmag'an insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'i' tufayli haddadan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga diz ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlash chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihozning ishlashiga qo'llanmaydi. Kimyoviy yoki fizik jarayonlarni natijada parametrlarning o'zgarishi (ekirish, sarig'ayish, haror o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi. Siz bu www.gtv.com.pl saytida va muvofiqdagi deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasis.”



PL Częstotliwość emisji / EN Frequency of emission / DE Sendefrequenz / RU Частота излучения / CS Frekvence emise / SK Frekvencia žiarenia / HU Adó frekvencia / HR Frekvencija emisije / FR Fréquence d'émission / ES Frecuencia de emisión / IT Frequenza di emissione / RO Frecvența de emisie / LT Emissijos dažnumas iki / LV Emissijas frekvence / ET Frekvencija emisijate / PT Frequência de emissão / BE Частота прерадачы / UK Частота выдних імпульсів / BG Честота на емисия / SL Frekvencia emisije / BS Frekvencija emisije / SR Frekvencija emisije / SR Frekvencija emisije / MK Фреквенција на емисија / MO Frekvencia emisije / AM Արևմտաօտարիների հաճախականությունը / AZ Emissiya tezliyi / KA ზღვონის სიხშირე / KK Шырғарынды сәулә жиілігі / KY Нурлануу жыштыгы / TG Басомади эмиссия / TK Şöhlelensiyüğü / UZ Emissiya chastotasi

24 GHz / ГГц / 9-qg / ᠒᠔᠖ / ГХс / GGS / GGtz



PL Maksymalna moc emisji / EN Maximum emission capacity / DE Maximale Sendeleistung / RU Максимальная мощность излучения / CS Maximální emisní výkon / SK Maximálny výkon žiarenia / HU Max. rádió adótejesítmény / HR Maksimalna snaga emisije / FR Puissance d'émission maximale / ES Potencia máxima de emisión / IT Potenza massima di emissione / RO Putere maximă de emisie / LT Emissijos galia / LV Maksimalā emisijas jauda / ET Maksimalna snaga emisijate / PT Potência máxima de emissão / BE Максимальная магнетнаца прерадачы / UK Максимальна напруга імпульсів / BG Максимальна мощност на емисия / SL Maksimalna moč emisij / BS Maksimalna emisijska snaga / SR Maksimalna emisijska snaga / SR Maksimalna snaga emisija / MK Maksimalna snaga emisija / AM Առավելագույն ճնշողիզույթը / AZ Maksimum emissiya gücü / KA ზღვონისძვრის ძვრების ძვრების / MK Сауленц максималди қуаты / KY Максимальду нурлану күчү / TG Иқтидори максималии партов / TK Şöhlelerin il' yokary kuwwaty / UZ Maksimal emissiya quvati

<10 mW / mBT / U-Ln / mVt / ᠔3᠖ / mWt

Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний за Інтернет-адресою: www.gtv.com.pl
BG GTV Poland S.A. с настоящото декларира, че радио устройството от тип: **CO-4** е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.gtv.com.pl

SL GTV Poland S.A. с тем izjavlja, da je radijska naprava tip: **CO-4** skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.gtv.com.pl

BS GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: **CO-4** u skladu je s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

SRP GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: **CO-4** u skladu je s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

SR GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: **CO-4** u skladu je s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

MK GTV Poland S.A. izjavuва дека радиоопремата тип: **CO-4** е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целосниот текст на декларацијата за сообразност на ЕУ е достапна на следната интернет адреса: www.gtv.com.pl

MO GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: **CO-4** u skladu je s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

AM GTV Poland S.A. վերջինս պայմանավորված է **CO-4** համապատասխանում է 2014/53/ԵՄ հրահանգի պահանջներին: ԵՄ համապատասխանության հրավազարի ապացույցակալ նախարար կարելի է գտնել հետևյալլ կլետնետային կայքում: www.gtv.com.pl
AZ GTV Poland S.A. bunluna bildirir ki, radio cihaz növü: **CO-4** Al-ın 2014/53 Direktivına uyğundur. Al Bəyannaməsindənin tam mətnini www.gtv.com.pl veb saytından alda etmək mümkündür
KA GTV Poland S.A. აცხადებს, რომ რადიო მიწოდების მოწყობის ტიპი: **CO-4** შეესაბამება 2014/53 / EU დირექტივებს. ვებრესურსის ელვონარების სრული ტექსტის ნახვა შესაძლებელია ვებგვერდზე www.gtv.com.pl

KK GTV Poland S.A. osymen potvrđuje, što radioopribor tipa: **CO-4** otvacaet trebovaniem direktivy 2014/53/EC. Polnyy tekst deklaratsii sootvetstviya ES naxoditsya po sleduyushemu adresu v Internetne: www.gtv.com.pl

KY GTV Poland S.A., yshunu menen bildirip, radio apparatyn tommonduy tury: **CO-4** 2014/53/EC direktivasyнын talapтарына сай келет. EO sayksetki turaly malımdemesiñ tolyk matını myna jerden tabyru bolady: www.gtv.com.pl

TG GTV Poland S.A. bəyannamədəni tərtib etmişdir, ki, radio cihazı növü: **CO-4** bə Dasturi 2014/53 / İA mübətət qaydaları ətrafında uyğundur. Bəyannamədənin tam mətnini www.gtv.com.pl veb saytı üzvündə axtarı bilərsiniz.

TK GTV Poland S.A. radióny vglan edýar enjam, görnüsi: **CO-4** 2014/53/ÝB direktivasyına gabat getir. ÝB bəyannaməsiniñ doty tekstini www.gtv.com.pl sahlypsayndan tapyp bilersiñiz
UZ GTV Poland S.A. ushbu orqali quyidagi radio jihozi turi: **CO-4** 2014/53/ÝI direktivasiğa mos kelishini bildiradi. Yevropa Ittiqoqi deklaratsiyasining to'liq matni bilan www.gtv.com.pl saytida tanishung

PL GTV Poland S.A. niniejszym oświadczam, że urządzenie radiowe typu: **CO-4** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.gtv.com.pl

EN GTV Poland S.A. hereby declares that the radio appliance, type: **CO-4** conforms to Directive 2014/53/EU. Find the full text of the EU Declaration at www.gtv.com.pl

DE GTV Polen S.A. erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ: **CO-4** der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.gtv.com.pl

RU GTV Poland S.A. настоящим подтверждает, что радиоприбор типа: **CO-4** отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС находится по следующему адресу в Интернете: www.gtv.com.pl

CS Společnost GTV Poland S.A. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typ: **CO-4** je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.lechpol.eu

SK Spoločnosť „GTV Poland S.A.“ týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typ: **CO-4** spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EÚ. Kompletné znenie vyhlásenia o zhode CE je dostupné na nasledujúcej webovej adrese: www.gtv.com.pl

HU A GTV Poland S.A. ezennel kijelenti, hogy az alábbi típusú rádiós készülék: **CO-4** megfelel a 2014/53/EU sz. irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: www.gtv.com.pl

HR GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: **CO-4** u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl
FR GTV Poland S.A. déclare par la présente que le type d'appareil radio: **CO-4** est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.gtv.com.pl

ES Por lo presente, GTV Poland S.A. declara que el dispositivo de radio tipo: **CO-4** cumple con la Directiva 2014/53/UE El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible bajo la siguiente dirección web: www.gtv.com.pl

IT GTV Poland S.A. con la presente dichiara che il tipo di apparecchiatura radio: **CO-4** è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il contenuto completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.gtv.com.pl

RO Compania GTV Poland S.A. declară prin prezentă că tipul de echipament radio: **CO-4** respectă Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: www.gtv.com.pl

LT GTV Poland S.A. pareiškia, kad radijo ryšio įrenginys, tipas: **CO-4** atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą

ES antiktikos deklaracijos tekstą galima rasti svetainėje: www.gtv.com.pl

LV Ar šo uzņēmums "GTV Poland S.A." paziņo, ka radioiekārtā, tips: **CO-4** atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams tīmekļa vietnē: www.gtv.com.pl

ET GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: **CO-4** u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

PT A GTV Poland S.A. vem por este meio declarar que o dispositivo de rádio do tipo: **CO-4** está conforme com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço eletrónico: www.gtv.com.pl

BE GTV Poland S.A. радыёпрылада тыпу: **CO-4** адпавядае дырэктыве 2014/53/ЕС. Поўны тэст заякцыі адпаведнасці ЕС даступны па наступным Інтэрнэт-адрасе: www.gtv.com.pl

UK GTV Poland S.A. deklaruje, što radiooprístrij typ: **CO-4** vđpovídae Diréktivú 2014/53/EC.

